



蘭

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君修道立德，不为穷困而改节

蘭

談《澳門志略》有關 澳門民間信仰的記載

楊兆貴





菊

芝蘭生也



目錄

- 民間信仰的定義
- 《澳門志略》簡介
- 《澳門志略》介紹澳門廟宇
- 《澳門志略》三篇碑記內容簡析
- 結語





蘭

蘭

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君修道立德，不为穷困而改节

- 謝謝吳會長邀請。
- 謝謝大家光臨指正。






蘭

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君修道立德，不为穷困而改节

蘭

民間信仰的定義

- 指廣大民眾基於對某種超自然力量(如祖先、神、鬼、風水、陰陽、命運等)的信奉所進行的祭祀、崇拜、占卜、禁忌等各種儀式活動，這種儀式可以在家庭、祠堂、宗教場所裡面舉行。它與制度型的宗教相對應。
 - 學者研究澳門民間信仰，一般指中國傳統的信仰，包括道教、佛教等。
- 




蘭

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君修道立德，不为穷困而改节

蘭

《澳門志略》簡介

- 劉斯翰先生《關於〈澳門志略〉的一點說明》認為，《澳門志略》是“**下恭常都**”地區為**道光時期**香山縣令祝淮主修《香山縣志》所做的**採訪冊**。
 - 下恭常都包括現在珠海接近澳門的地區與澳門。
 - 《澳門志略》當是記載道光時期澳門的**一手材料**。
- 



蘭

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君修道立德，不为穷困而改节

《澳門志略》介紹澳門廟宇

- 1.記載道光時期澳門一些民間信仰的廟宇之名：
 - 慈護宮(蓮峰廟)、先鋒廟、普濟禪院、沙梨頭社稷壇、媽祖閣等



蘭


芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君修道立德，不为穷困而改节

蘭

《澳門志略》介紹澳門廟宇

• 2. 《澳門志略》對這些廟宇的簡介

• 2.1 蓮峰廟

- 記載它的地理位置：蓮峰廟在蓮花山下
 - 創建、重修年份：由澳門鄉民、商舖老板合資在雍正初年（或云1723）公建的。後有兩次重修，一次在乾隆庚子（1780），第二次在嘉慶庚申（1800）。
 - 學者認為蓮峰古廟明代萬曆十三年（1602）創建。
 - 雍正元年鼎建此廟，此廟為新廟。
- 

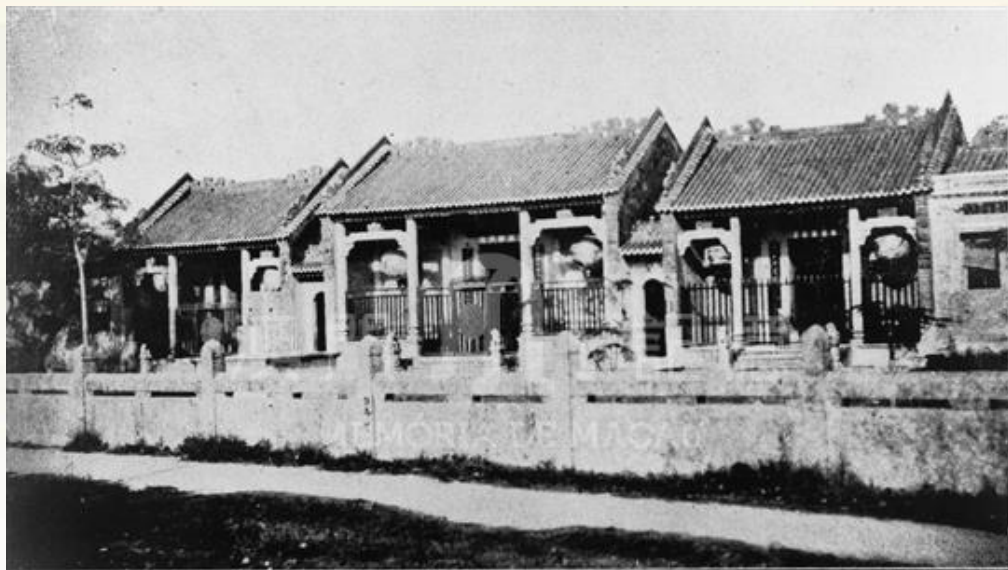
蘭

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君修道立德，不为穷困而改节

蘭

《澳門志略》介紹澳門廟宇

- 曾經寫過碑記的有羅復晉、杜繼書、盧文起、何昶。
- 廟宇結構：前為天后殿，中為觀音殿，後為文昌閣，左為武帝殿，右為仁壽殿，共五殿閣。



Um templo chinês — Pagode de Lin-fung-mio.

Lin Fung Mio Temple at Macau.

澳門廟宇建築

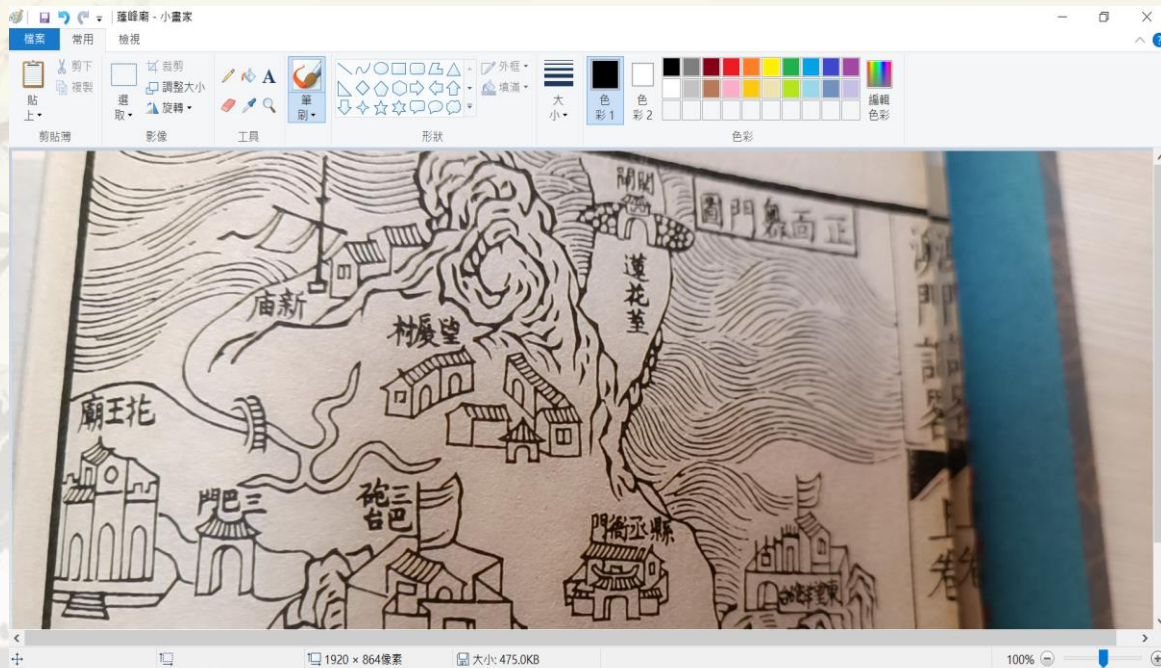
蘭

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君修道立德，不为穷困而改节

蘭

《澳門志略》介紹澳門廟宇

- 《澳門記略·上卷圖五b》蓮峰廟“新廟”的地理位置：






蘭

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君修道立德，不为穷困而改节

《澳門志略》介紹澳門廟宇

• 2.2 普濟禪院

- (1) 普濟禪院的地理位置：“普濟禪院在望廈村”。
 - (2) 普濟禪院**始建日期、重修**都無法考證，但**嘉慶丙子(1816)重修**，**戊寅(1818)落成**。
 - 現代學者根據寺內刻石“天啟七年七月吉日立”，認為普濟禪院**始建**於天啟七年(1627)。重修過幾次。
- 

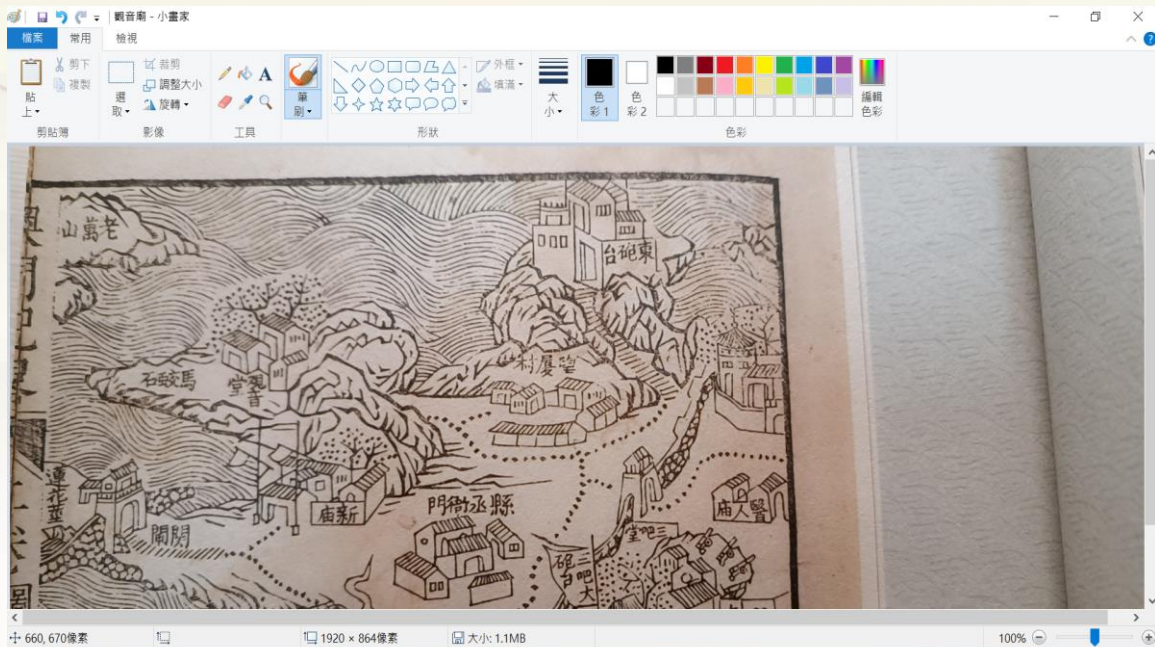
蘭

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君修道立德，不为穷困而改节

蘭

《澳門志略》介紹澳門廟宇

- 《澳門記略·上卷圖七a》普濟禪院(觀音廟)的地理位置：





蘭

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君修道立德，不为穷困而改节

蘭

《澳門志略》介紹澳門廟宇

• 2.3 沙梨頭社稷壇

- (1) 說明沙梨頭社稷壇的地理位置：“入澳迴旋右折”、“屏山襟海，別踞雄疇”之處。
- (2) 說明沙梨頭社稷壇修建情況：**始建年份不可考**，其後**兩次重修**，分別在乾隆己酉(1789)、嘉慶乙丑(1805)，趙允菁有碑文記載。

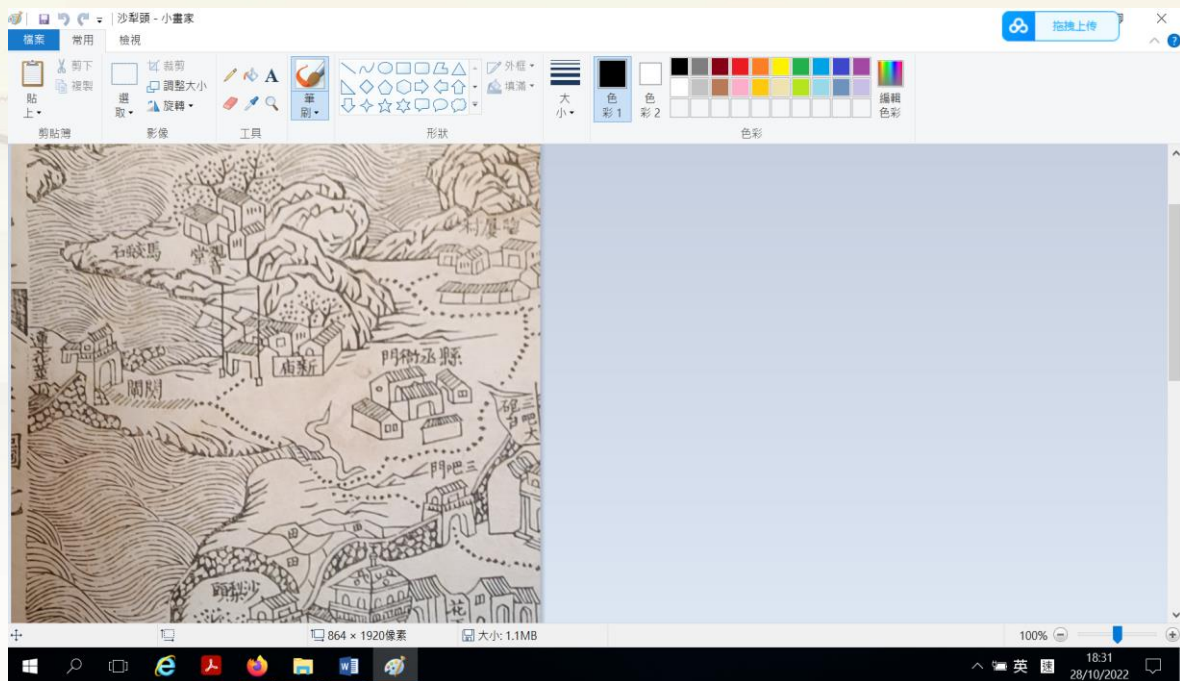
蘭

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君修道立德，不为穷困而改节

蘭

《澳門志略》介紹澳門廟宇

- 《澳門記略·上卷圖七a》沙梨頭的地理位置：





蘭

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君修道立德，不为穷困而改节

蘭

《澳門志略》介紹澳門廟宇

- 2.4媽祖閣
- (1)記載媽祖閣建立的**傳說**：“明萬**歷**時，閩賈巨船被颶殆甚，俄見神女立於山側，一舟遂安。立廟祀天妃，名其地曰**娘媽角**，其廟曰**媽祖閣**。”
- (2)寫廟的**創建、重修時間**。廟創建於萬曆乙巳年(1605)，在崇禎己巳(1629)重修。
- (3)描寫廟裡的景觀。





蘭

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君修道立德，不为穷困而改节

蘭

《澳門志略》介紹澳門廟宇

• 2.5 仙女澳

- “譚仔不十里為過路環，又十里為橫琴。山下有仙女澳。相傳有樵夫見二姝殊麗，就視之。化為雙鯉。今有雙鯉石。宋端宗南遷，曾泊舟於此。”
- 學者認為仙女澳傳說是道教在東漢傳入澳門的一個證據。
- 《澳門志略》只簡載此傳說，並補充說明它與宋端宗南遷有關係。作者重視歷史。





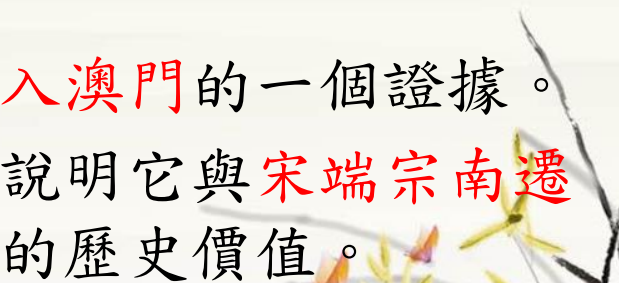
蘭

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君修道立德，不为穷困而改节

蘭

《澳門志略》介紹澳門廟宇

• 2.5 仙女澳


- “譚仔不十里為過路環，又十里為橫琴。山下有仙女澳。相傳有樵夫見二姝殊麗，就視之，化為雙鯉。今有雙鯉石。宋端宗南遷，曾泊舟於此。”
 - 學者認為仙女澳傳說是道教在東漢傳入澳門的一個證據。
 - 《澳門志略》只簡載此傳說，並補充說明它與宋端宗南遷有關係。作者重視歷史，提高仙女澳的歷史價值。
- 



蘭

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君修道立德，不为穷困而改节

《澳門志略》三篇碑記內容簡析

- 第一篇《重修蓮峰廟碑記》
 - 第二篇《重修澳門望廈村普濟禪院碑記》
 - 第三篇《沙梨頭社稷記》
- 

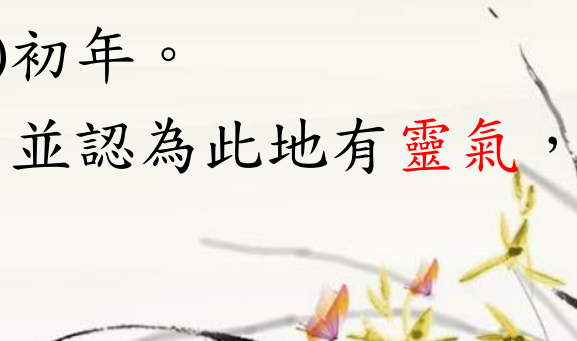


蘭

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君修道立德，不为穷困而改节

蘭

《澳門志略》三篇碑記內容簡析

- (一)《重修蓮峰廟碑記》
 - 作者何咏，香山小杭人，乾隆丁酉科舉人，曾任江西知縣
 - (1)說明蓮峰廟創建於雍正(1723-1735)初年。
 - (2)記蓮峰廟所在的**地理位置、風貌**，並認為此地有**靈氣**，地靈人傑，能出人才。
 - (3)記蓮峰廟建築布局。
- 



菊

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君修道立德，不为穷困而改节

《澳門志略》三篇碑記內容簡析

• (二) 《重修澳門望廈村普濟禪院碑記》

- 作者趙允菁，字孔堅，號筠如，恭常都人。居澳門，舉人趙元輅之子。嘉慶六年辛酉(1801)科中式廣東鄉試第四名舉人，道光六年丙戌(1826)科大挑銓授南雄州始興縣儒學，以教諭銜借補訓導。



蘭

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君修道立德，不为穷困而改节

《澳門志略》三篇碑記內容簡析


- 這篇廟志有幾個重要的材料：
- (1) 普濟禪院是移居在澳門望廈村的**福建人籌資興建的**，但“**始建及重修向無碑記誌，年月莫考。**”
- (2) 普濟禪院是靜修的**好地方**，“徑幽邃，殿宇宏深”云云。
- (3) 這次**重建**始於嘉慶丙子(1816)冬天，戊寅(1818)秋天落成。
- (4) 重建後立下**院規**：“僧之居是院者不得援為己業。”



菊

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君子修道立德，不为穷困而改节

《澳門志略》三篇碑記內容簡析

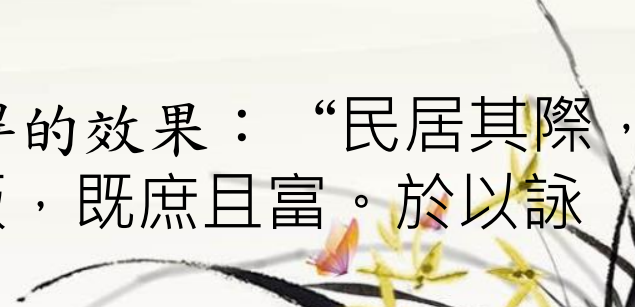
- (三) 《沙梨頭社稷記》
 - 作者趙允菁。
 - 這篇記比較重要的訊息有：
 - (1)交代沙梨頭社稷壇的**地理位置**：“入澳迴旋右折”、“東西夾海，中走一脈”，沙梨頭社稷壇位處關閘、蓮峰山的右邊。
 -
- 



菊

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君修道立德，不为穷困而改节

《澳門志略》三篇碑記內容簡析

- (2)社稷壇**始建時期不可考**，曾經在乾隆己酉(1789)年**重修**過。由於來這裡參拜的人太多，因此，這次由鳳集鄭君發起，進行重修。嘉慶乙丑(1805)閏夏開始動工，到陰曆十月就峻工，歷時約半年。
 - (3)說明社的設置史及此社重修後取得的效果：“民居其際，歲時伏臘膾肥，酒香扶醉。陳觀里版，既庶且富。於以詠朝廷功德，而敦鄉鄰風俗之美。”
- 




蘭

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君修道立德，不为穷困而改节

蘭

簡短的結語


- 1. 《澳門志略》寫於道光年間，是香山縣令祝淮主修《香山縣志》所做的採訪冊，也是記載澳門及附近地區的一手材料。它有一定的歷史價值。(本書還提到天主教、民俗等)
 - 2. 《澳門志略》記載清代中期澳門一些廟宇的狀況(地理位置、廟裡的建築結構)等，對我們研究清代澳門民間信仰、廟宇有一定的價值。
- 



蘭

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君子修道立德，不为穷困而改节

簡短的結語

- 3. 《澳門志略》記載三篇重修碑志，對我們研究蓮峰廟、普濟禪院、沙梨頭永福社的歷史有作用。可以相信，這三個廟、院、社在當時澳門民間信仰裡有重要的地位。
 - 4. 普濟禪院、媽祖閣都與福建人有關。
 - 簡言之，《澳門志略》對研究清代中期(十八世紀)澳門民間信仰，尤其是澳門道教的發展，有一定的史料價值，值得繼續探討、研究。
- 



菊

芝兰生幽谷，不以无人而不芳，君子修道立德，不为穷困而改节

菊

• 謝謝各位聆聽！

